

KSP1_2 - KSP1_4



ISTRUZIONI PER L'USO

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'INSTALLATION

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

BETRIEBSANLEITUNG

I: AVVERTENZE PER LA SICUREZZA GB: SAFETY WARNINGS F: AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

I: Condizioni ambientali: Questa apparecchiatura è progettata per essere installata in ambienti chiusi. Non installare in luoghi in cui vi siano vapori corrosivi o condizioni ambientali critiche e in aree considerate pericolose.

Caratteristiche del sito di installazione: L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza.

Il prodotto non deve essere esposto a stitilicidio o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un luogo asciutto, al riparo dagli agenti atmosferici, con le seguenti caratteristiche:

- l'ambiente non deve essere classificato ad alto rischio di incendio;
- non ci deve essere una grande concentrazione di particelle sospese;
- il sistema deve essere posizionato in una stanza privata, protetta da possibili intrusioni ed accessibile dal personale qualificato per la manutenzione;
- il sistema non deve essere esposto a raggi ultravioletti;
- non installare all'interno di sistemi riscaldamento o condizionamento;
- non installare dentro le tubazioni idrauliche o in aree per prevenzione incendi (vie di fuga, ascensori, tunnel, uscite di emergenza) che devono garantire gli standard di sicurezza definiti.

Lasciare spazio attorno al prodotto per garantire una ventilazione sufficiente. L'eccessiva temperatura e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.

Sicurezza e precauzioni: Durante le attività di installazione è necessario seguire le regole seguenti:

- non guardare mai dentro l'uscita dei connettori ottici del partitore (la lunghezza d'onda del laser non è visibile ad occhio nudo, il che significa che un danno a lungo termine non è immediatamente percepibile);
- quando si lavora con i connettori ottici del partitore, controllare sempre che i laser di eventuali trasmettitori ottici ad esso collegati, siano spenti.

IMPORTANTE: solo personale addestrato e autorizzato può aprire il prodotto. In caso di guasto non tentate di ripararlo altrimenti la garanzia non sarà più valida.



Etichetta di avvertenza

Simbolo di pericolo (secondo EN 60825-1) per apparecchi laser.

GB: Environmental conditions: This equipment is designed to be installed indoors. Do not install it in places where corrosive vapors or critical environmental conditions are present nor in dangerous areas.

Characteristics of the installation room: The unit must be installed by authorized and qualified personnel in accordance with local safety regulations.

The product must not be exposed to dripping or splashing and for this reason the product must be installed in a dry location, protected from weather conditions and have the following characteristics:

- the environment must not be classified as a high risk of fire;
- there must not be high concentration of suspended particles;
- the system must be placed in a private room protected by possible intrusions and accessible to the maintenance personnel;
- the system must not be exposed to ultraviolet rays;
- do not install inside heating or air-conditioning systems;
- do not install inside pipes or in areas for fire prevention (such as ways out, elevators, tunnels, emergency exits) since they have to ensure defined safety standards;
- Leave space around the product housing to allow ventilation. Excessive temperature and/or heat build-up adversely affect the

E: ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD P: ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA D: SICHERHEITSHINWEISE

product life and could cause problems.

Safety and precautions: During the installation, follow the following instructions:

- never look inside the output of the splitter's optical connectors (the wavelength of the laser is not visible by the eye; therefore, long-term damage is not immediately felt);
- when working with the splitter's optical connectors, make sure that the lasers of any optical transmitters connected to it are switched off.

WARNING: Only authorized personnel can open the unit. Do not try to repair the unit; otherwise, the guarantee will no longer be valid.



Warning labels

Danger symbols (according to EN 60825-1) for laser equipment.

F: Conditions environnementales: cet appareil est conçu pour être installé dans des endroits clos. Ne pas l'installer dans des endroits présentant des vapeurs corrosives ou des conditions environnementales critiques et dans des zones considérées comme dangereuses.

Caractéristiques du site d'installation: L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux lois et aux normes locales sur la sécurité.

Le produit ne doit pas être exposé à des ruissellements ou à des projections d'eau et il doit être installé dans un endroit sec, protégé des agents atmosphériques et ayant les caractéristiques suivantes:

- le lieu ne doit pas être classé à haut risque d'incendie;
- il ne doit pas y avoir une grande concentration de particules en suspension;
- le système doit être installé dans un local à accès limité, protégée d'éventuelles intrusions et accessible au personnel qualifié pour la maintenance;
- le système ne doit pas être exposé aux rayons ultraviolets;
- ne pas installer à l'intérieur de systèmes de chauffage ou de climatisation;
- ne pas installer à proximité de tuyaux hydrauliques ou dans des zones pour la prévention des incendies (issues de secours, ascenseurs, tunnels, sorties de secours) qui doivent garantir les standards de sécurité indiqués.

Laisser de l'espace autour du produit pour garantir une ventilation suffisante. La température excessive et/ou le chauffage excessif peuvent compromettre le fonctionnement et la durée de vie du produit.

Sécurités et précautions: Lors des activités d'installation suivre les règles suivantes:

- ne jamais regarder à l'intérieur de la sortie des connecteurs optiques du répartiteur (la longueur d'onde du laser n'est pas visible à l'œil nu, cela signifie qu'un dommage à long terme n'est pas immédiatement perceptible);
- lorsqu'on travaille avec les connecteurs optiques du répartiteur, toujours contrôler que les lasers d'éventuels transmetteurs optiques connectés sont éteints.

IMPORTANT : Seul du personnel qualifié et autorisé peut effectuer des opérations sur les circuits internes du produit. En cas de pannes, ne pas chercher à le réparer, sinon la garantie ne sera plus valable.



Etiquettes d'avertissement

Symbole de danger (selon la norme EN 60825-1) pour les appareils laser.

E: Condiciones ambientales: Este equipo se ha estudiado para ser instalado en ambientes cerrados. No lo instale en lugares donde haya vapores corrosivos o las condiciones ambientales sean críticas ni en zonas que se consideren peligrosas.

Características del lugar de instalación: La instalación del producto debe realizarla personal cualificado según las leyes y normativas locales de seguridad.

El producto no debe exponerse a goteo ni a chorros de agua y por tanto debe instalarse en un lugar seco, protegido de los agentes atmosféricos, con las siguientes características:

- el ambiente no debe estar clasificado como de alto riesgo de incendio;
- no debe haber una gran concentración de partículas suspendidas;
- el sistema debe ubicarse en una habitación independiente protegida de posibles intrusiones y accesible para el personal cualificado para el mantenimiento;
- el sistema no debe estar expuesto a rayos ultravioleta;
- no debe instalarse en sistemas de calefacción o acondicionamiento;
- no debe instalarse en tuberías hidráulicas ni en áreas de prevención de incendios (vías de evacuación, ascensores, galerías y salidas de emergencia) que deben garantizar los estándares de seguridad establecidos.

Deje espacio alrededor del producto para que se garantice una ventilación suficiente. La temperatura excesiva y/o un excesivo calentamiento pueden perjudicar el funcionamiento y la duración del producto.

Seguridad y precauciones: Durante la instalación es necesario cumplir las siguientes reglas:

- no mire nunca dentro de la salida de los conectores ópticos del separador (la longitud de onda del láser no resulta visible a la vista, lo que significa que no es posible percibir inmediatamente un daño a largo plazo);
- cuando trabaje con los conectores ópticos del separador controle siempre que los láseres de eventuales transmisores ópticos conectados a él estén apagados.

IMPORTANTE: Sólo personal cualificado y autorizado puede intervenir en los circuitos internos del producto. En caso de avería no intente repararlo ya que si lo hace la garantía dejará de tener validez.



Etiquetas de advertencia

Símbolo de peligro (según la norma EN 60825-1) para aparatos láser.

P: Condições ambientais: Este aparelho foi projectado para ser instalado em ambientes fechados. Não instale em lugares onde haja vapores corrosivos ou condições ambientais críticas e em áreas consideradas perigosas.

Características do local de instalação: A instalação do produto deve ser feita por pessoal qualificado de acordo com as leis e normas locais de segurança.

O produto não deve ser exposto a goteira ou jactos de água e, portanto, deve ser instalado num local seco, protegido contra os agentes atmosféricos, com as seguintes características:

- o ambiente não deve ser classificado como de alto risco de incêndio;
- não deve haver uma grande concentração de partículas suspensas;
- o sistema deve ser posicionado num aposento reservado, protegido contra possíveis intrusões, e acessível ao pessoal qualificado para a manutenção;
- o sistema não deve ser exposto a raios ultravioletas;
- não instale o produto dentro de sistemas de aquecimento ou de ar condicionado;
- não instale dentro das tubagens hidráulicas ou em áreas para prevenção de incêndios (vias de fuga, elevadores, túneis, saídas e emergência) que devem garantir os padrões de segurança definidos;

Deixar espaço livre ao redor do produto para garantir uma ventilação suficiente. A excessiva temperatura e/ou um excessivo aquecimento podem comprometer o funcionamento e a duração do produto.

Segurança e precauções: Durante as actividades de instalação, é necessário cumprir as seguintes regras:

- nunca olhar dentro da saída dos conectores ópticos do divisor (o comprimento de onda do laser não é visível a olho nu, o que significa que um dano a longo prazo não pode ser imediatamente notado);
- ao trabalhar com os conectores ópticos do divisor, lembre-se sempre de verificar se os lasers de eventuais transmissores ópticos ligados a ele estão desligados.

IMPORTANTE: Apenas pessoal qualificado e autorizado pode agir nos circuitos internos do produto. Em caso de falha não tente repará-lo, caso contrário a garantia perderá valor.



Etiquetas de advertência

Símbolo de peligro (consoante EN 60825-1) para aparelhos laser.

D: Umgebungsbedingungen: Diese Apparatur wurde für eine Installation in geschlossenen Räumen konstruiert. Nicht an Orten mit korrosiven Dämpfen oder kritischen Umgebungsbedingungen und/oder in Gefahrenbereichen installieren.

Merkmale des Installationsortes: Die Installation des Erzeugnisses muss in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Sicherheitsgesetzen und -vorschriften von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

Das Erzeugnis darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Es muss an einem trockenen, vor Witterungseinflüssen geschützten Ort installiert werden, der folgende Merkmale aufweist:

- der Raum darf nicht als stark feuergefährdet klassiert sein;
- es darf keine hohe Konzentration von Schwebepartikeln vorliegen;
- das System muss in einem privaten Raum positioniert werden, der vor unberechtigtem Zutritt geschützt und nur qualifiziertem Wartungspersonal zugänglich ist;
- das System darf keinen UV-Strahlen ausgesetzt sein;
- nicht in Heiz- oder Klimaanlage installieren;
- nicht in Hydraulikleitungen oder Feuerschutzbereichen (Fluchtwege, Aufzüge, Tunnels, Notausgänge) installieren, die den normgerechten Sicherheitsgrad garantieren müssen.

Zur Gewährleistung einer ausreichenden Luftzirkulation muss um das Erzeugnis herum genügend Platz gelassen werden. Eine zu hohe Temperatur oder eine übermäßige Erwärmung können die Funktionsweise und die Lebensdauer des Erzeugnisses beeinträchtigen.

Sicherheit und Vorsichtsmaßnahmen: Bei den Installationstätigkeiten sind folgende Regeln einzuhalten:

- Blicken Sie auf keinen Fall in den Ausgang der optischen Verbinders des Teilers (die Wellenlänge des Lasers ist mit bloßem Auge nicht sichtbar; das bedeutet, dass ein langfristiger Schaden nicht gleich bemerkt wird);
- Vor Arbeiten an den optischen Verbindern des Teilers stellen Sie bitte immer sicher, dass die Laser der optischen Sender, die eventuell mit ersteren verbunden sind, ausgeschaltet sind.

WICHTIG: Die Schaltungen im Inneren des Erzeugnisses dürfen nur autorisiertem Fachpersonal zugänglich gemacht werden. Im Störfall versuchen Sie bitte nicht, das Erzeugnis selbst zu reparieren, das es hierdurch zu einem Verfall des Garantieanspruches kommt.



Warnaufkleber

Gefahrzeichen (gemäß EN 60825-1) für Lasergeräte.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

I divisori ottici KSP1_2 & KSP1_4 permettono di dividere il segnale portato da un trasmettitore ottico come il KTX in 2 (KSP1_2) o 4 (KSP1_4) uscite.

Questi dispositivi possono essere anche usati come sommatori di potenza.

COLLEGAMENTO E MONTAGGIO A MURO

I prodotti sono costruiti in telaio pressofuso "serie K" e devono essere installati su una barra DIN standard (art. KD100).

MONTAGGIO DELLA BARRA DIN

Splitter a due vie KSP1_2

Splitter a quattro vie KSP1_4

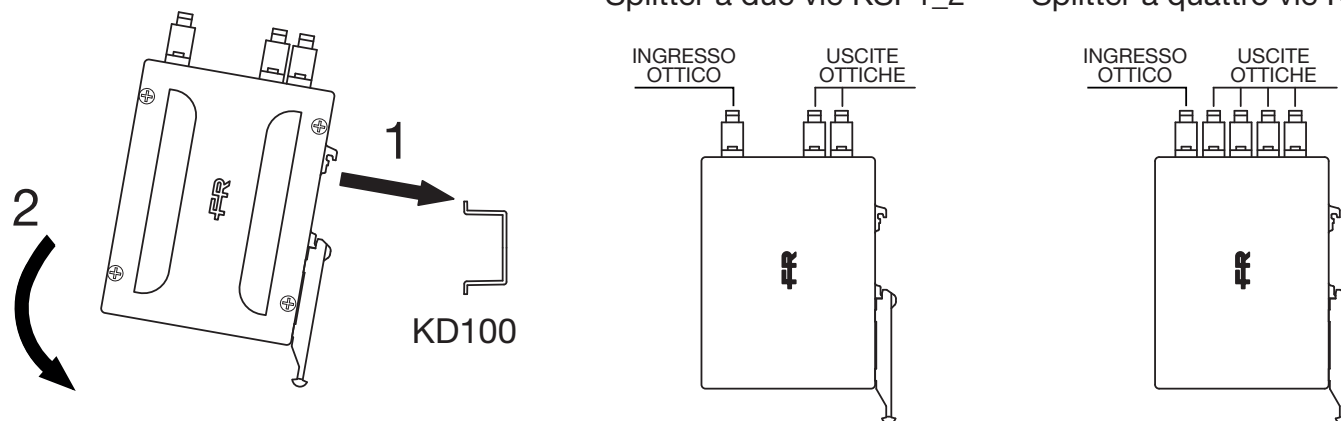


Fig. 1

ATTENZIONE - Essendo la radiazione laser invisibile, bisogna connettere tutti gli ingressi e le uscite prima di accendere il trasmettitore. Per ragioni di sicurezza ogni connessione di uscita non usata deve essere chiusa dal coperchio di protezione montato sul prodotto.

ESEMPI TIPICI D'IMPIANTO

La Fig.2 illustra l'installazione tipica degli splitter ottici.

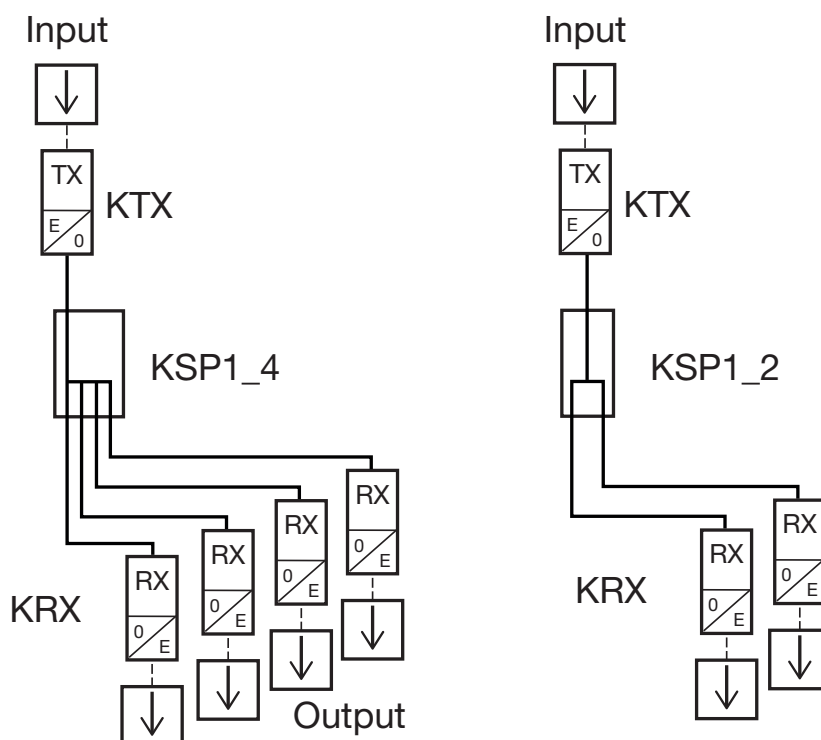


Fig. 2

SPECIFICHE TECNICHE

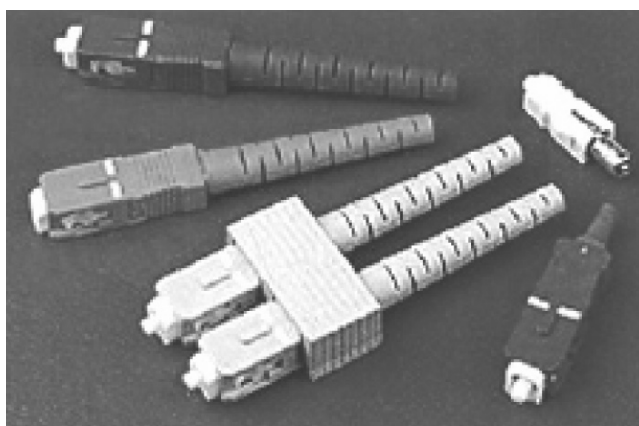
	KSP1_2	KSP1_4
Lunghezza d'onda ottica (nm)*	1310±40 / 1535±55	1310±40 / 1535±55
Numero di uscite	2	4
Perdita di inserzione tipica (dB)	3.2	6.5
Perdita di inserzione massima (dB)	4.0	8.0
Isolamento (dB)	52 (typ.) 45 (min)	55 (typ.) 45 (min)
Riflessione ottica (dB)	-45	-45
Connettori ottici	SC-APC monomodale	
Dimensioni (l x h x d) mm	32 x 129 x 86	
Temperatura di lavoro (°C)	-10 ÷ +55	

I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C.

* TESTATO SOLO A 1310 nm

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

ATTENZIONE: scollegare la sorgente laser prima di pulire i connettori dello splitter ottico.



Le prestazioni dei connettori ottici vengono degradate quando sono a contatto diretto con la polvere, con il grasso delle dita o soggette a graffi ed incisioni.

Per pulire i connettori ottici SC-APC:

1. Aprire le connessioni.
2. Applicare una goccia di liquido detergente (alcool puro) sulla superficie del puntale e rimuovere possibili residui di particelle con aria compressa.
3. Prima di ripristinare i connettori, pulire l'adattatore applicando una goccia di liquido detergente (alcool puro), nel foro centrale, ed asciugare mediante aria compressa.
4. Reinserire i connettori nell'adattatore evitando il contatto dei puntali con le dita o qualsiasi altra superficie.

Note :

- i connettori /adattatori devono sempre essere protetti dai loro coperchi.
- Non aprire mai i collegamenti in ambienti umidi o polverosi
- usare solo alcool puro per la pulizia.
- i connettori graffiati possono danneggiare gli altri connettori; devono essere sostituiti.

PRODUCT DESCRIPTION

The KSP1_2 & KSP1_4 optical splitters permit to dispatch in two (KSP1_2) or four (KSP1_4) equal ways the optical signal coming from an optical transmitter like the KTX. These devices are also suitable to be used as power combiners.

CONNECTION & WALL MOUNTING

The product is built in the die cast modular "K series" chassis and is installed on a standard DIN bar (art. KD100).

DIN BAR MOUNTING

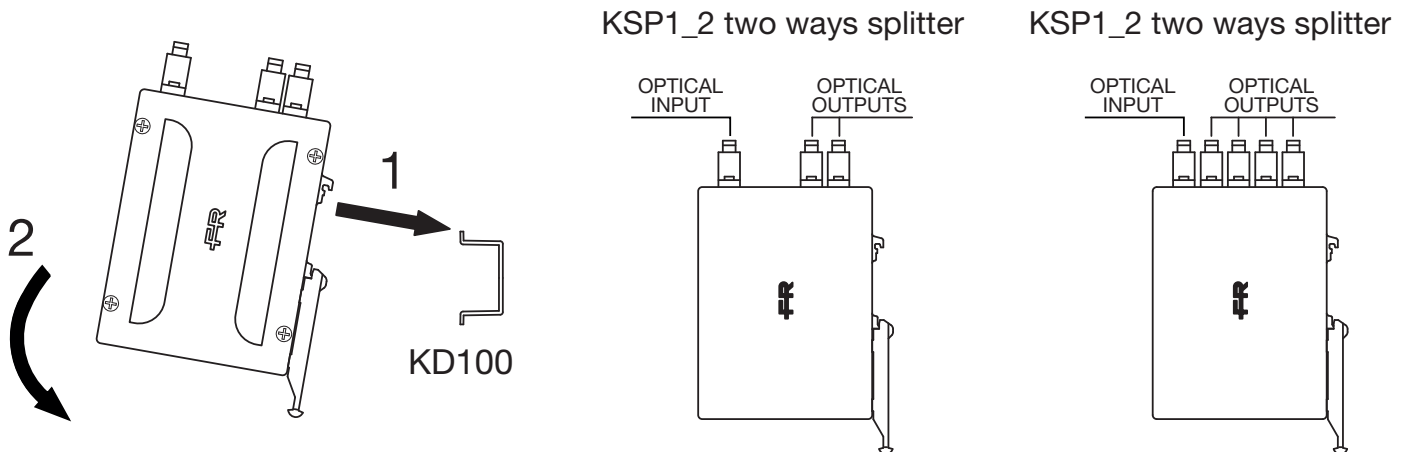


Fig. 1

WARNING: Due to invisible laser radiation, connect all inputs and outputs of the splitters to the optical fibers before powering the transmitter. For safety reason, any output connector not used must be closed by means of the protection cap mounted on the product.

TYPICAL INSTALLATION EXAMPLE

The Fig.2 shows the typical installation of optical splitters.

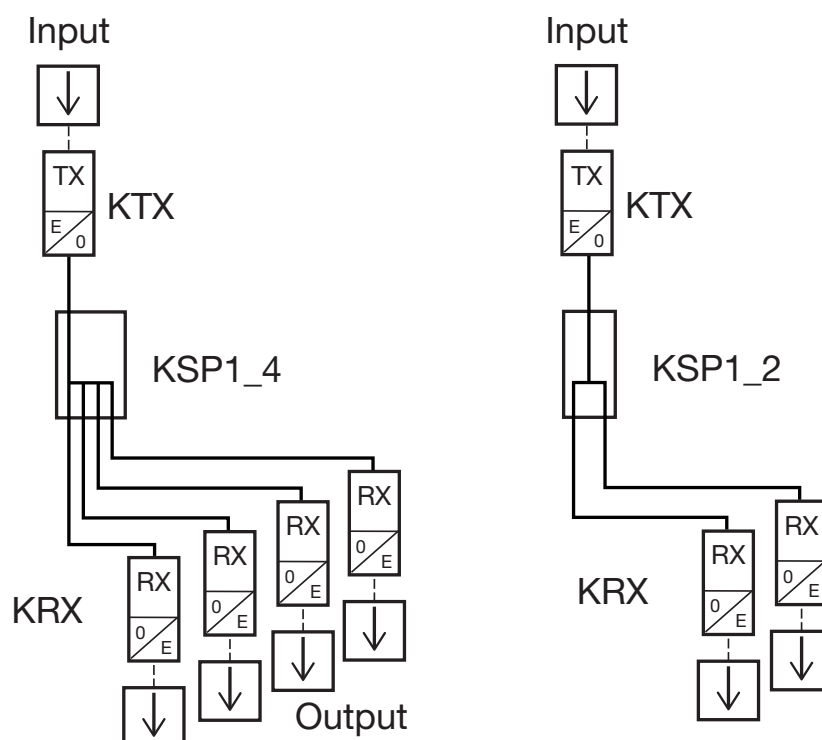


Fig. 2

TECHNICAL SPECIFICATIONS

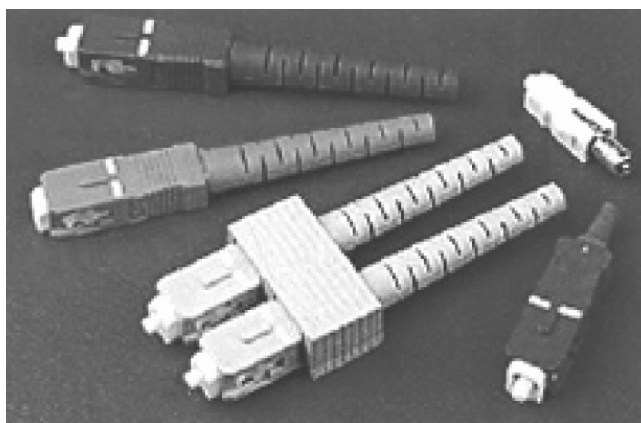
	KSP1_2	KSP1_4
Optical wavelength (nm)*	1310±40 / 1535±55	1310±40 / 1535±55
Number of optical outputs	2	4
Typical optical insertion loss (dB)	3.2	6.5
Maximum optical insertion loss (dB)	4.0	8.0
Isolation (dB)	52 (typ.) 45 (min)	55 (typ.) 45 (min)
Typical Optical Reflection (dB)	-45	-45
Optical Connector	SC-APC monomode	
Dimensions (l x h x d) mm	32 x 129 x 86	
Working temperature (°C)	-10 ÷ +55	

The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C.

* TESTED ONLY 1310 nm

PRODUCT MAINTENANCE

WARNING : unplug the laser source before cleaning the optical splitter connectors.



Optical connectors are similar to glasses lenses and, therefore, their performance is decreased by dust, particles, finger grease and scratches.

To clean the SC-APC optical connector:

1. Open the connections.
2. Apply a drop of cleansing liquid (pure alcohol) on the end surface and remove possible remaining particles with compressed air.
3. Before connecting the connectors again, clean by applying a drop of cleansing liquid (pure alcohol) in the central hole and dry with compressed air.
4. Reconnect the connectors in the adapter while avoiding any contact with the ends or any other surface and your fingers.

Notes :

- connectors/adapter must always be protected by their covers.
- Never open the connections in humid or dusty rooms
- use only pure alcohol for cleaning operations.
- scratched connectors can damage other connectors; therefore, they must be replaced.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Les diviseurs optiques KSP1_2 & KSP1_4 permettent de diviser le signal provenant d'un transmetteur optique tel que KTX en 2 (KSP1_2) ou 4 (KSP1_4) sorties.

Ces dispositifs peuvent également être utilisés comme coupleurs.

BRANCHEMENTS ET MONTAGE MURAL

Les produits sont construits avec un châssis moulé sous pression "série K" et ils doivent être installés sur une barre DIN standard (art. KD100).

MONTAGE SUR BARRE DIN

Splitter à 2 voies KSP1_2

Splitter à 4 voies KSP1_4

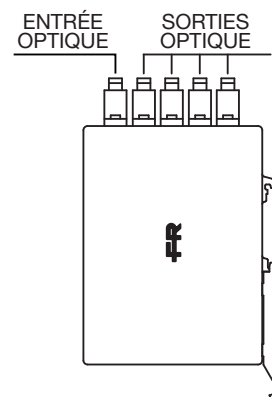
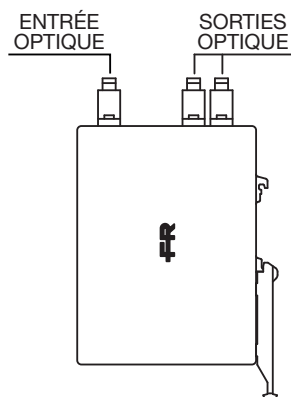
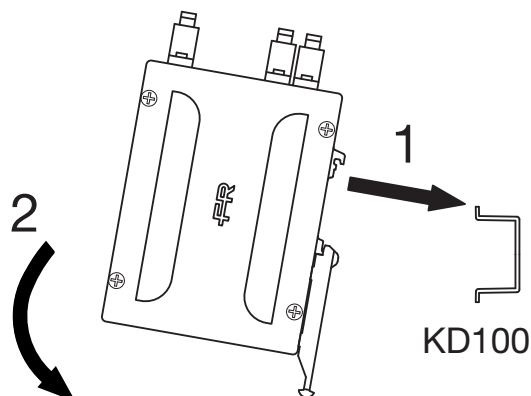


Fig. 1

ATTENTION - Etant donné que la radiation laser est invisible, brancher toutes les entrées et toutes les sorties avant d'allumer le transmetteur. Pour des raisons de sécurité, chaque connexion de sortie non utilisée doit être fermée par le couvercle de protection monté sur le produit.

EXEMPLE TYPIQUE D'INSTALLATION

Le fig. 2 illustre l'installation typique des diviseurs optiques.

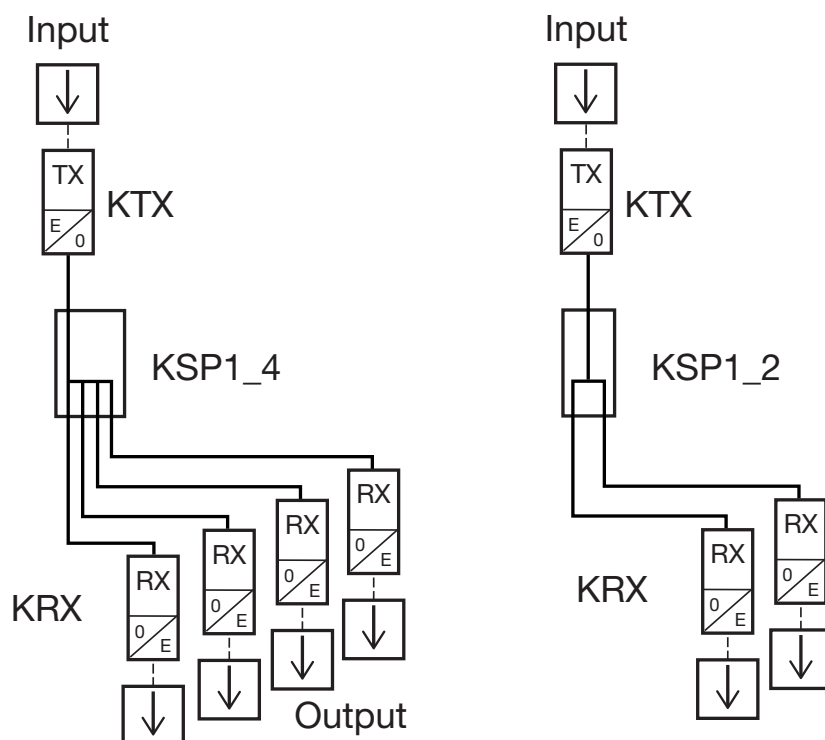


Fig.2

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

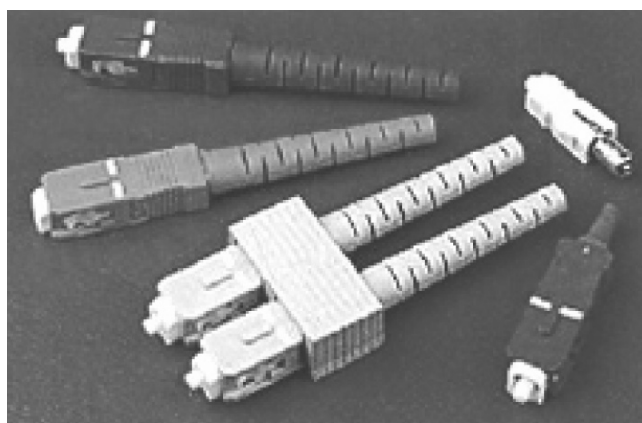
	KSP1_2	KSP1_4
Longueur d'onde optique (nm)*	1310±40 / 1535±55	1310±40 / 1535±55
Nombre de sorties	2	4
Perte d'insertion typique (dB)	3.2	6.5
Perte d'insertion maximale (dB)	4.0	8.0
Isolation (dB)	52 (typ.) 45 (min)	55 (typ.) 45 (min)
Réflexion optique (dB)	-45	-45
Connecteurs optiques	SC-APC monomode	
Dimensions (l x h x d) mm	32 x 129 x 86	
Température de fonctionnement (°C)	-10 ÷ +55	

Les caractéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C.

* TESTÉ SEULEMENT À 1310 nm.

MAINTENANCE DU PRODUIT

ATTENTION : déconnecter la source laser avant de nettoyer les connecteurs du répartiteur optique.



Les connecteurs optiques sont comme des verres de lunettes. Leurs prestations sont affectées par la présence de poussière, de particules, de graisse sur les doigts et de rayures.

Pour nettoyer un connecteur optique SC-APC:

1. Ouvrir les connexions
2. Appliquer une goutte de liquide détergent (alcool pur) sur la surface d'extrémité et enlever d'éventuels résidus de particules avec de l'air comprimé.
3. Avant de rétablir les connecteurs, nettoyer l'adaptateur en appliquant une goutte de liquide détergent (alcool pur) dans le trou central et sécher avec de l'air comprimé.
4. Réinsérer les connecteurs dans l'adaptateur en évitant de toucher les extrémités ou toute autre surface avec les doigts

Remarques:

- les connecteurs/adaptateurs doivent être toujours protégés avec les bouchons
- Ne jamais ouvrir les connexions dans des endroits humides ou poussiéreux
- utiliser uniquement de l'alcool pur pour le nettoyage.
- les connecteurs rayés peuvent endommager les autres connecteurs, ils doivent donc être remplacés.

DESCRIPCIÓN DO PRODUTO

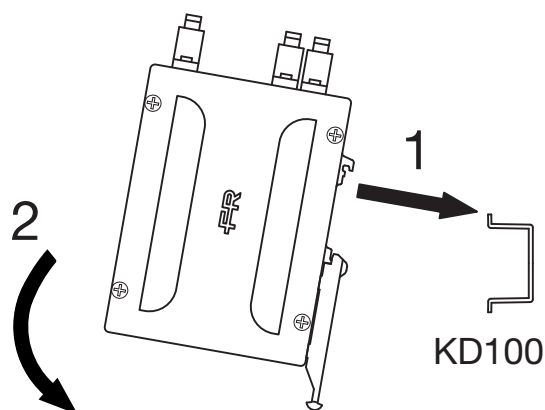
Los divisores ópticos KSP1_2 & KSP1_4 permiten dividir la señal transportada por un transmisor óptico como el KTX de 2 (KSP1_2) o 4 (KSP1_4) salidas.

Estos dispositivos pueden utilizarse también como sumadores de potencia.

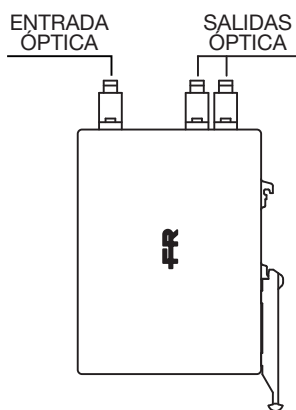
CONEXIONES Y MONTAJE EN LA PARED

Los productos se fabrican con un bastidor fundido a presión “serie K” y tienen que instalarse en una barra DIN estándar (art. KD100).

MONTAJE EN BARRA DIN



Splitter 2 vías KSP1_2



Splitter 4 vías KSP1_4

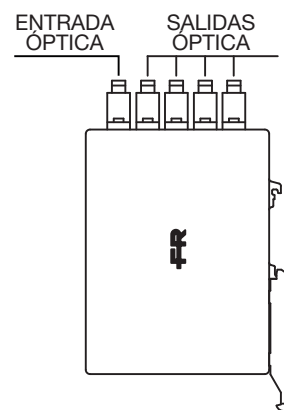


Fig. 1

ATENCIÓN - Dado que la radiación láser es invisible, hay que conectar todas las entradas y las salidas antes de encender el transmisor. Por motivos de seguridad cada conexión de salida que no se utilice tiene que cerrarse con la tapa de protección montada en el producto.

EJEMPLO TÍPICO DE INSTALACIÓN

La Fig. 2 ilustra la instalación típica de los divisores ópticos.

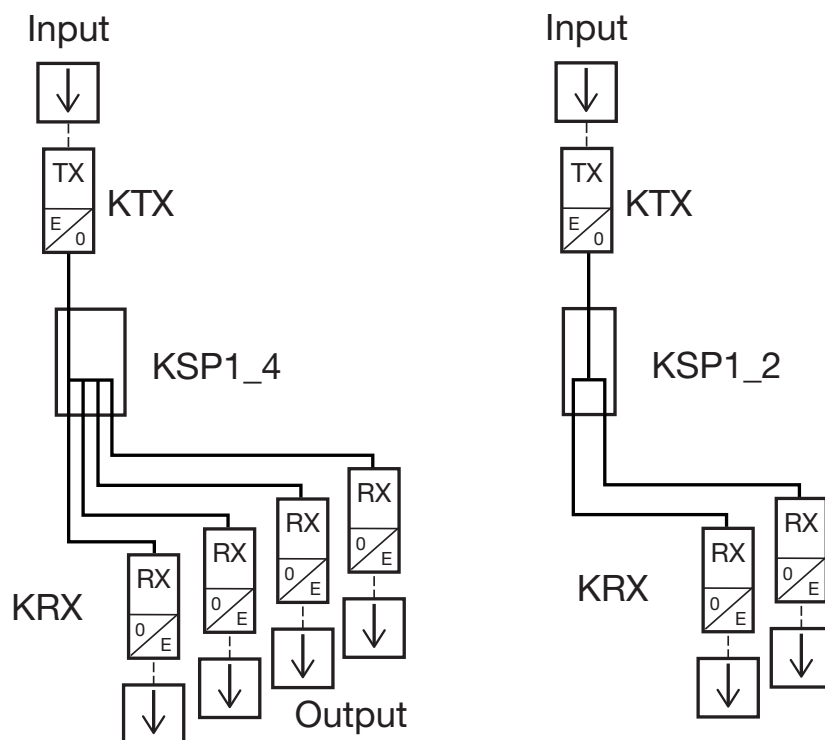


Fig.2

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

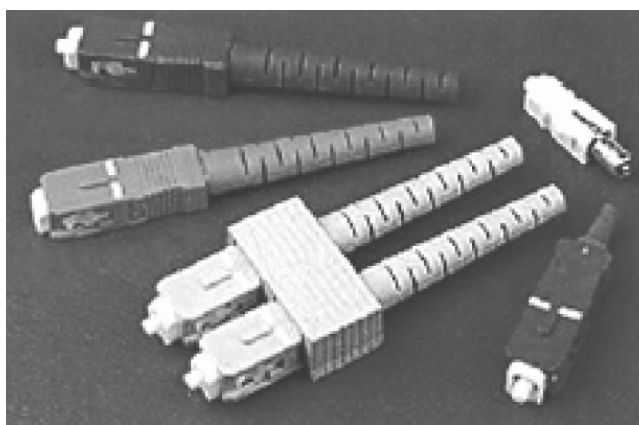
	KSP1_2	KSP1_4
Longitud de onda óptica (nm)*	1310±40 / 1535±55	1310±40 / 1535±55
Número de salidas	2	4
Pérdida típica (dB)	3.2	6.5
Pérdida máxima (dB)	4.0	8.0
Aislamiento (dB)	52 (typ.) 45 (min)	55 (typ.) 45 (min)
Reflexión óptica (dB)	-45	-45
Conectores	SC-APC monomodal	
Dimensiones (l x h x d) mm	32 x 129 x 86	
Temperatura de funcionamiento (°C)	-10 ÷ +55	

Los datos técnicos son nominales y hacen referencia a una temperatura de 25° C.

* TESTADO SOLO A 1310 nm

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

ATENCIÓN: desconecte la fuente láser antes de limpiar los conectores del splitter óptico.



Los conectores ópticos son similares a las lentes de las gafas y por tanto su rendimiento se ve perjudicado por el polvo, las partículas, la grasa de los dedos y los arañazos.

Para limpiar un conector óptico SC-APC:

1. Abra las conexiones.
2. Aplique una gota de líquido detergente (alcohol puro) sobre la superficie del extremo y elimine posibles restos de partículas con aire comprimido.
3. Antes de restablecer los conectores limpie el adaptador aplicando una gota de líquido detergente (alcohol puro) en el orificio central y séquelo con aire comprimido.
4. Vuelva a introducir los conectores en el adaptador evitando tocar los extremos con los dedos o cualquier otra superficie.

Notas:

- Los conectores/adaptadores siempre tienen que protegerse con las tapas correspondientes.
- No abra nunca las conexiones en ambientes húmedos o polvorientos.
- Utilice sólo alcohol puro para efectuar la limpieza.
- Los conectores con arañazos pueden dañar los otros conectores; tienen que ser sustituidos.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Os divisores ópticos KSP1_2 e KSP1_4 permitem dividir o sinal enviado por um transmissor óptico, como o KTX, em 2 (KSP1_2) ou 4 (KSP1_4) saídas.

Estes dispositivos podem ser usados também como somadores de potência.

CONEXÃO E MONTAGEM NA PAREDE

Os produtos são fabricados com um chassi soldado por fusão da “série K ” e devem ser instalados numa barra DIN padrão (art. KD100).

MONTAGEM NA BARRA DIN

Divisor de 2 vias KSP1_2

Divisor de 2 vias KSP1_4

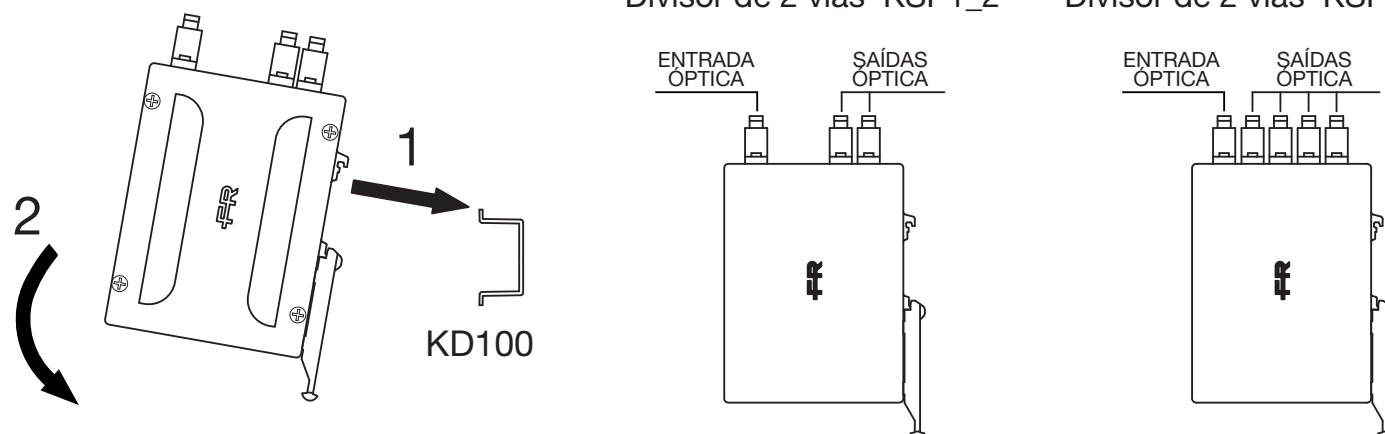


Fig. 1

ATENÇÃO - A radiação laser é invisível, portanto é preciso conectar todas as entradas e saídas antes de ligar o transmissor. Por motivos de segurança, todas as conexões de saída não utilizadas devem ser fechadas mediante a tampa de protecção montada no produto.

EXEMPLO TÍPICO DE INSTALAÇÃO

A Fig.2 ilustra a instalação típica dos divisores ópticos.

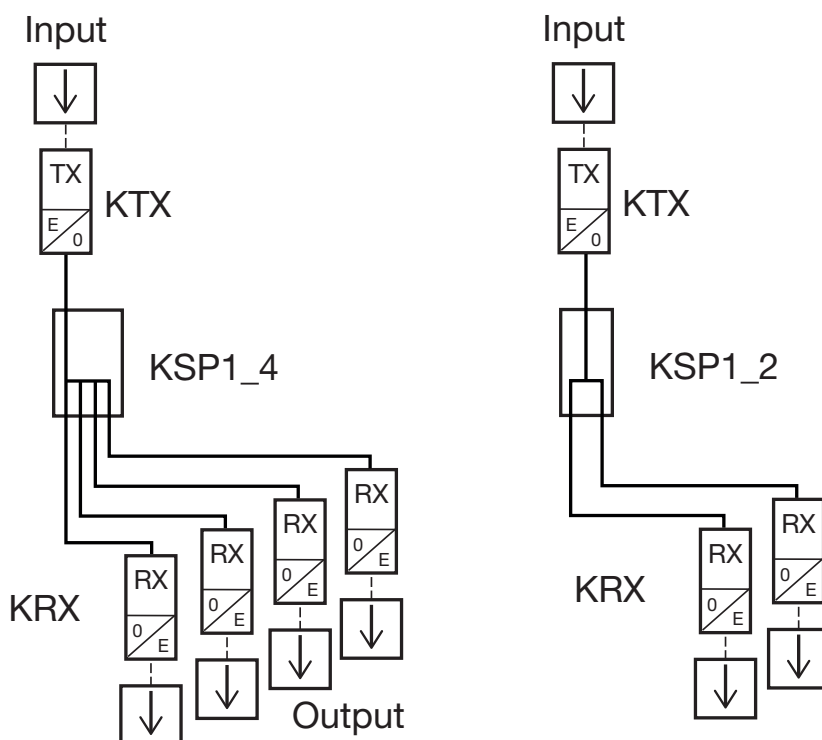


Fig.2

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

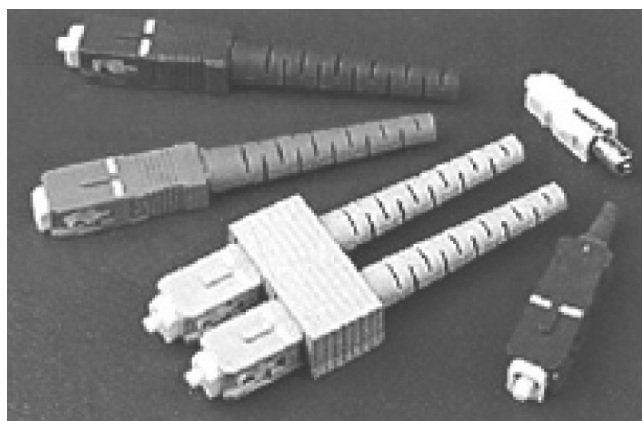
	KSP1_2	KSP1_4
Comprimento de onda óptica (nm)*	1310±40 / 1535±55	1310±40 / 1535±55
Número de saídas	2	4
Perda de inserção típica (dB)	3.2	6.5
Perda de inserção máxima (dB)	4.0	8.0
Isolamento (dB)	52 (typ.) 45 (min)	55 (typ.) 45 (min)
Reflexão óptica (dB)	-45	-45
Conectores	SC-APC monomodal	
Dimensões (l x h x d) mm	32 x 129 x 86	
Temperatura de funcionamento (°C)	-10 ÷ +55	

Os dados técnicos são nominais e referem-se a uma temperatura de funcionamento de 25° C.

* TESTADO APENAS A 1310 nm.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

ATENÇÃO: desligue a fonte laser antes de limpar os conectores do splitter óptico.



Os conectores ópticos são semelhantes às lentes dos óculos e, por conseguinte, o seu rendimento é comprometido pelo pó, pelas partículas, pela gordura dos dedos e pelos riscos.

Para limpar um conector óptico SC-APC:

1. Abra as conexões.
2. Aplique uma gota de líquido detergente (álcool puro) sobre a superfície da extremidade e remova possíveis resíduos de partículas com ar comprimido.
3. Antes de recolocar os conectores, limpe o adaptador aplicando uma gota de líquido detergente (álcool puro), no furo central e seque-o com ar comprimido.
4. Insira novamente os conectores no adaptador evitando o contacto das extremidades com os dedos ou com qualquer outra superfície.

Notas:

- Os conectores/adaptadores devem sempre ser protegidos pelas tampas
- Nunca abra as ligações em ambientes húmidos ou poeirentos
- Use somente álcool puro para a limpeza
- Os conectores riscados podem danificar os outros conectores; devem ser substituídos.

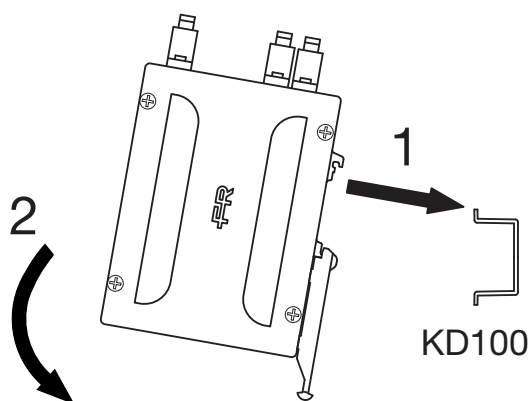
PRODUKTBESCHREIBUNG

Die optischen Splitter KSP1_2 & KSP1_4 ermöglichen eine Teilung des von einem optischen Sender, wie zum Beispiel dem KTX, übertragenen Signals auf 2 (KSP1_2) oder 4 (KSP1_4) Ausgänge. Außerdem können diese Vorrichtungen auch als Leistungssummierer eingesetzt werden.

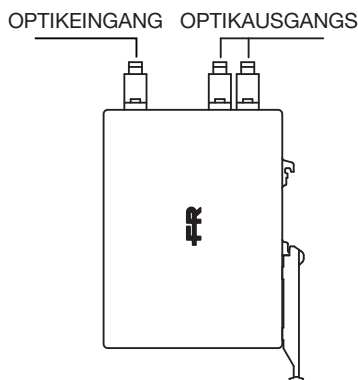
ANSCHLUSS UND WANDMONTAGE

Die Erzeugnisse sind mit einem druckgegossenen Rahmen der Serie K ausgestattet, und müssen auf einer Standard-DIN-Schiene montiert werden (Art. KD100).

MONTAGE AUF DIN-SCHIENE



2-Wege-Splitter KSP1_2



4-Wege-Splitter KSP1_4

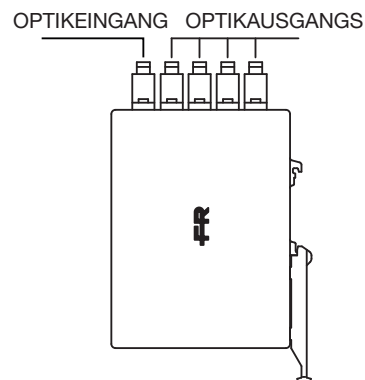


Abb. 1

VORSICHT - Da die Laserstrahlung unsichtbar ist, müssen vor dem Einschalten des Senders alle Eingänge und Ausgänge angeschlossen werden. Aus Sicherheitsgründen müssen alle nicht verwendeten Ausgangsverbindungen mit der am Produkt angebrachten Schutzabdeckung verschlossen werden.

TYPISCHE ANLAGENBEISPIELE

Abb. 2 zeigt ein typisches Installationsbeispiel für optische Splitter.

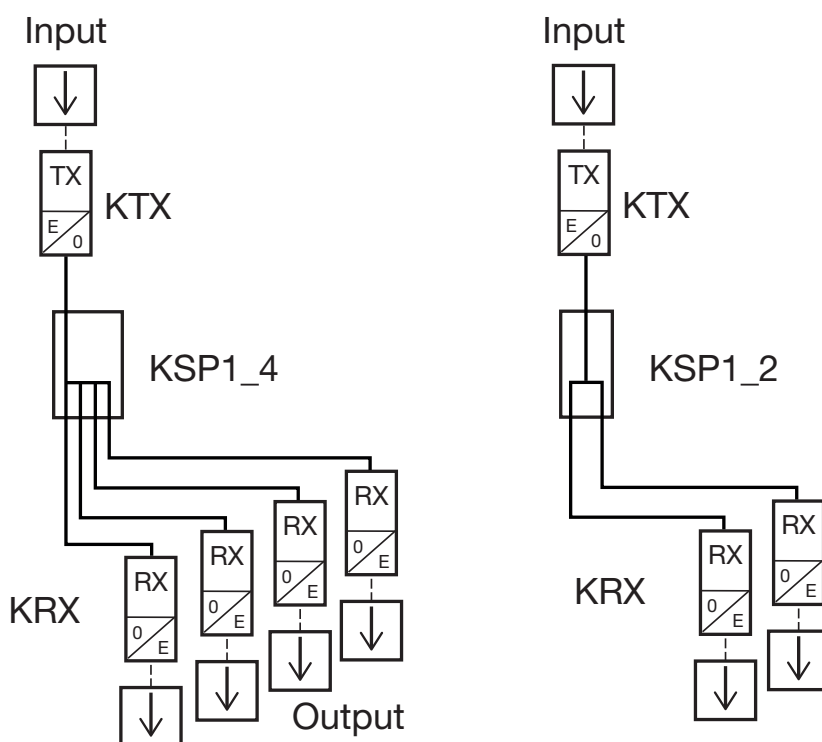


Abb.2

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

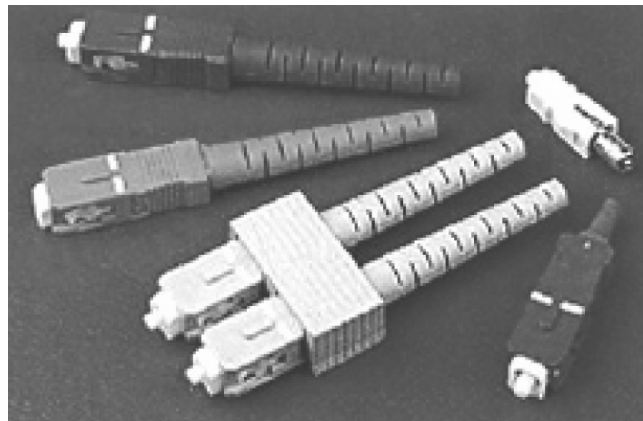
	KSP1_2	KSP1_4
Optische Wellenlänge (nm)*	1310±40 / 1535±55	1310±40 / 1535±55
Anzahl der Ausgänge	2	4
Typischer Einfügevungsverlust (dB)	3.2	6.5
Maximaler Einfügevungsverlust (dB)	4.0	8.0
Die entkopplung (dB)	52 (typ.) 45 (min)	55 (typ.) 45 (min)
Optische Reflexion (dB)	-45	-45
Optische Verbinder	SC-APC monomodal	
Abmessungen (l x h x d) mm	32 x 129 x 86	
Betriebstemperatur (°C)	-10 ÷ +55	

Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.

* NUR MIT 1310 nm GETESTET.

WARTUNG DES ERZEUGNISSES

VORSICHT: unterbrechen Sie die Versorgung der Laserquelle, bevor Sie die Verbinder des optischen Splitters reinigen.



Die optischen Verbinder ähneln Brillengläsern und daher wird ihr Wirkungsgrad durch Staub, Partikel, Hautfett und Kratzer verschlechtert.

Zur Reinigung eines SC-APC optischen Verbinders:

1. Die Verbindungen öffnen.
2. Geben Sie einen Tropfen Reinigungsflüssigkeit (reiner Alkohol) auf die Oberfläche des Abschlussstücks und entfernen Sie eventuelle Partikelrückstände mit Druckluft.
3. Vor Wiederaanbringen der Verbinder reinigen Sie die mittlere Öffnung des Adapters mit einem Tropfen Reinigungsflüssigkeit (reiner Alkohol) und trocknen Sie ihn mit Druckluft.
4. Vermeiden Sie beim Wiedereinführen der Verbinder in den Adapter unbedingt den Kontakt der Abschlussstücke mit den Händen oder sonstigen Oberflächen.

Anmerkungen :

- die Verbinder / Adapter müssen immer durch ihre Deckel geschützt sein.
- die Verbindungen nie in staubiger oder feuchter Umgebung öffnen
- zur Reinigung nur reinen Alkohol verwenden
- verkratzte Verbinder können andere Verbinder beschädigen und müssen daher ersetzt werden.

6. I: CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE
GB: STANDARD CONFORMITY
F: CONFORMITÉ AUX NORMES

E: CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS
P: CONFORMIDADE COM AS NORMATIVAS
D: ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN VORSCHRIFTEN

I: I partitori ottici KSP1_2 e KSP1_4 sono conformi alla norma EN 60825-1.

GB: The KSP1_2 and SIG7624 optical splitters are in conformity with the EN 60825-1 regulations.

F: Les répartiteurs optiques KSP1_2 et KSP1_4 sont conformes à la norme EN 60825-1.

E: Los divisores ópticos KSP1_2 y KSP1_4 cumplen la normativa EN 60825-1.

P: Os divisores ópticos KSP1_2 e KSP1_4 estão em conformidade com a normativa EN 60825-1.

D: Die optischen Teiler KSP1_2 und KSP1_4 entsprechen der Vorschrift EN 60825-1.

Garantito da/ Guaranteed by/ Garanti par/ Garantizado por/ Garantido por/ Garantiert durch/ Zajamčena od/
Garantirano od/ Garantovano od/ Gwarantowane przez / Εγγυημένο από/ Гарантировано
Fracarro Radioindustrie S.p.A., Via Cazzaro n. 3, 31033 Castelfranco Veneto (Tv) – Italy